

DICAS DO PROFESSOR

Nessa semana olharemos para um canção muito importante no mundo do jazz. Autumn Leaves tornou-se um *standard* devido ao variado numero de interpretes que a adotaram como parte de seu repertorio.

A simplicidade da escrita dessa musica ressalta ainda mais o fraseado poético de cada verso. Chamo atenção em especial pela opção da palavra *Autumn* na musica, normalmente mais usada por nós falantes de Inglês Britânico, apesar dessa versão em Inglês ter sido escrita por um americano.

AUTUMN LEAVES *FOLHAS DE OUTONO*

The falling leaves drift by the window
As folhas que caem passam pela minha janela

The autumn leaves of red and gold
As folhas de outono em vermelho e dourado

I see your lips, the summer kisses
Eu vejo seus lábios, os beijos de verão

The sun-burned hands I used to hold
As mãos queimadas de sol que eu segurava

Since you went away the days grow long
Desde que você se foi os dias ficam mais longos

And soon I'll hear old winter's song
E logo escutarei velhas canções de inverno

But I miss you most of all my darling
Mas eu sinto sua falta mais que em qualquer momento minha querida

When autumn leaves start to fall
Quando as folhas de outono começam a cair